

## FR Thermomètre digital flexible

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le thermomètre pour la première fois et les conserver en lieu sûr. Ce produit a été conçu pour mesurer la température du corps humain.

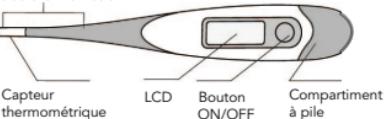
### MODE D'EMPLOI

Avant de l'utiliser, veuillez désinfecter la sonde. Pour l'allumer, appuyez sur le bouton ON/OFF, l'appareil procéde à un autocontrôle, un bip est émis lorsque le test est réalisé. Quand les lettres «Lo» et «Ca» clignotent à l'écran, le thermomètre est prêt à l'emploi. Si la température ambiante est inférieure à 32 °C, alors «Lo» apparaît à l'écran, et si la température ambiante est supérieure à 42 °C, alors «Hi» apparaît à l'écran.

#### Dans la bouche (oral)

Il existe différentes zones de chaleur dans la bouche. En règle générale, la température orale est de 0,3 °C à 0,8 °C inférieure à la température rectale. Pour garantir une prise de température aussi exacte que possible, placez l'embout du thermomètre à gauche ou à droite de la base de la langue.

#### Embout du thermomètre



Capteur thermométrique

LCD

Bouton ON/OFF

Compartiment à pile

- Ne plongez pas les thermomètres waterproof plus de 15 cm d'eau, pendant plus de 30 minutes.

• Le thermomètre contient de petites pièces (pile, compartiment à pile) que les enfants peuvent avaler. Ne laissez donc pas le thermomètre sous les mains des enfants sans surveillance.

- Evitez de courber l'embout du thermomètre de plus de 45 degrés.

• Si la température ambiante est supérieure à 35 °C, trempez l'embout du thermomètre dans de l'eau froide pendant 5 à 10 secondes avant de prendre la température.

- Toute fièvre persistante, en particulier chez les enfants, doit être traitée par un médecin -veutiez contacter votre médecin traitant.

• Ne pas utiliser à proximité de champ électromagnétique fort. Gardez-le éloigné de tout système radio et de téléphones mobiles.

#### REPLACEMENT DE LA PILE

La pile est usée et doit être remplacée si le symbole de pile « ou » ou « < » apparaît à droite de l'écran. Nous vous conseillons de remplacer la pile au moins deux fois par an.

Cela dépend de l'utilisation particulière de l'appareil. Si cela n'est pas fait, il peut arriver que la prise de température ambiante, si une valeur de température proche de la température corporelle interne est enregistrée. Dans ce cas, veuillez voir la description du chapitre intitulé « Méthodes de prise de température ». Après la prise de température, veuillez éteindre le thermomètre en appuyant sur le bouton ON/OFF. Après avoir affiché la température à l'écran, le thermomètre s'éteindra automatiquement au bout de 5 minutes.

peut varier de 0,5 °C à 1,5 °C par rapport à la lecture de température rectale, chez les adultes. La température de prise de température habituel pour cette méthode est approximativement de 80 à 120 secondes. Il faut signaler, cependant, qu'une lecture exacte ne peut pas être obtenue si, par exemple, les aisselles sont déjà rafraîchies. Dans ce cas, nous recommandons d'augmenter le temps de prise de température d'environ 5 minutes pour obtenir la lecture la plus précise et la plus proche possible de la température corporelle interne.

#### Dans le rectum (rectal)

Il existe plusieurs zones de chaleur dans le rectum. En règle générale, la température rectale est de 0,3 °C à 0,8 °C inférieure à la température rectale. Pour garantir une prise de température aussi exacte que possible, placez l'embout du thermomètre à gauche ou à droite de la base de la langue.

L'embout du thermomètre doit rester constantement en contact avec l'assouplissement rectal. Pour faciliter la lecture, la sonde doit être placée sous la langue dans une des deux poches de chaleur situées à l'arrière, la bouche doit rester fermée pendant la prise de température et la respiration doit être régulière, par le nez. Ne mangez pas et ne buvez pas avant de prendre votre température. Le temps de prise de température habituel est d'environ 50 à 70 secondes.

Remarque: Nous vous recommandons plus particulièrement la méthode rectale, car c'est la méthode la plus précise pour identifier la température basale et vous conseillons de continuer à prendre la température 3 minutes après le bipe sonore.

**FONCTION DE MÉMOIRE**  
Allumez le thermomètre. Un court bip sonore est émis. La dernière valeur de lecture en « °C » sera automatiquement affichée à l'écran pendant environ 2 secondes. La lecture n'est effacée que si une nouvelle valeur de température est enregistrée.

**NETTOYAGE ET DÉSINFECTON**  
La meilleure façon de nettoyer l'embout du thermomètre consiste à utiliser un désinfectant (par exemple de l'alcool). L'embout du thermomètre et l'eau chaude, le thermomètre et l'eau froide et peut être plongé dans un liquide ou de l'eau tiède pour un nettoyage et une désinfection en profondeur.

**PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**  
• Ne mettez pas le dispositif en contact avec l'eau chaude.

• N'exposez pas le thermomètre à des températures élevées ou ne le mettez pas directement au soleil.

• Ne pliez pas ou endommagez le thermomètre. Il n'est résistant ni aux chocs ni aux impacts.

• Ne pas modifier cet appareil sans autorisation.

• Ne piez pas ou n'ouvrez pas le dispositif (sauf le compartiment à pile).

• Ne nettoyez pas le thermomètre avec des diluants, à l'essence ou au benzène. Ne le nettoyez qu'avec de l'eau ou un désinfectant.

**MÉTHODES DE PRISE DE TEMPÉRATURE**  
La lecture de la température corporelle dépend de l'endroit où elle est réalisée. L'endroit de prise de température doit toujours être précisée en vue de garantir une lecture de température correcte.

**Dans le rectum (rectal)**  
C'est la méthode la plus exacte du point de vue médical, car la température prisée est plus proche de la température corporelle interne. L'embout du thermomètre est inséré soigneusement dans le rectum sur 2 cm au maximum.

Le temps de prise de température habituel est d'environ 40 à 60 secondes.

**Sous le bras (axillaire)**  
La pose du thermomètre sous le bras donne une mesure de la température en surface qui

## EN Flexible Digital Thermometer

Please read the instructions carefully before using the thermometer for the first time, and keep these in a safe place. This product is intended for the measurement of human body temperature.

### OPERATING INSTRUCTIONS

Before using, please disinct the probe first. To switch on, press the ON/OFF button next to the display, a short beep will sound, indicating that the thermometer is now operational. At the same time the thermometer runs a self-check test, during which all the digital segments appear on the LCD. When the letters "Lo" and a flashing "C" display, the thermometer is now ready for use. If the ambient temperature is below 32°C or 89,6°F, then "Lo" will appear on the LCD and it is above 42°C / 107,6°F, then "Hi" will appear on the LCD.

During the reading, the current temperature is displayed constantly and the "C" symbol flashes. As soon as the constant temperature value is reached, a beep will sound four times, and the "C" symbol will stop flashing. The highest temperature measured appears on the LCD. However, please note that this thermometer is a maximum thermometer, i.e. the displayed temperature can increase slightly if measurement continues after the beep. This is particularly the case with axillary temperature, where a temperature value must be recorded which approximates the core body temperature.

In this instance please note the description under "Methods of measuring temperature". When the measurement is completed, please switch the thermometer off by pressing the ON/OFF button. After the temperature has been displayed, the thermometer will shut off automatically after 5 minutes from the beep.

Note: We strongly recommend the rectal method as the most accurate method for identifying the basal temperature and advise you to extend the measuring time by 3 minutes after the beep.

### CLEANING AND DISINFECTION

The best way to clean the thermometer tip is by applying a disinfectant (e.g. 70% ethyl alcohol) with a damp cloth. The thermometer is waterproof and can be immersed in liquid or lukewarm water for thorough cleaning and disinfection.

### SAFETY FUNCTIONS

• Do not allow the device to come into contact with hot water.

• Do not expose to high temperatures or direct sunlight.

• Do not drop the thermometer. It is neither shock-proof nor impact-resistant.

• Do not modify this device without authorisation of manufacturer.

• Do not clean with thinners, petrol or benzene. Only clean with water or disinfectant.

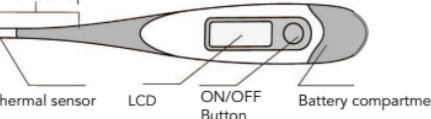
• Do not immerse the waterproof thermometers under water 15cm for longer than 30 minutes.

• Do not bend or open the device (except the battery compartment).

• The thermometer contains small parts (battery, battery compartment) which can be swallowed by children. For this reason, do not leave the thermometer unattended in the hands of children.

The usual measuring time is approximately 40 to 60 seconds.

#### Thermometer tip



Thermal sensor

LCD

ON/OFF Button

Battery compartment

**LOT** Lot number

**REF** Reference

**CE 0197** CE conformity marking

**Common signage TRIMAN**

### CALIBRATION CHECK

This thermometer is initially calibrated at the time of manufacture.

### WARRANTY

This product is warranty for 2 year from the date of purchase. Damage resulting from incorrect use or abuse is not covered by the warranty. Battery and packaging are excluded from the warranty. Claims beyond this, including claims for damages, are excluded. If you find that the thermometer is defective and not in good function, please firstly check the battery before sending in for repair.

#### TECHNICAL DATA

• Type: maximum thermometer

• Measurement range: (32.0 – 42.0)°C

• Measurement accuracy:

+/- 0.1°C (35.5°C – 42.0°C)

+/- 0.2°C (32.0°C – 35.5°C)

• Storage/transportation temperature:

-20°C – +55°C, -95% RH

• Ambient temperature during use: (5-35)°C, <80% RH

• Min Scale: 0.1°C

• Battery type: Alkaline manganese battery, type LR41, 1.5V

• Service life minimum 100 hour under continuous operation.

• Weight Approx. 12g

### EXPLICATION DES SYMBOLES

battery is empty

Product disposal instructions for electronic device

The battery in this product complies with the requirements in European Directives 2006/66/EC

Temperature under 32°C

Temperature over 42°C

Type BF equipment

Read IUD carefully

Classification according to the degree of protection against ingress of water as detailed in IEC 60529

Storage condition

Manufactured by

European Authorized Representative

**CE 0197**

Date Last Modified : 06/2020

IFU\_1941FP24\_ML\_V07202006R01

## NL Thermometer digitaal en flexibel

Lees voor het eerste gebruik de instructies zorgvuldig en bewaar deze op een veilige plaats. Dit product is ontworpen om de temperatuur van het menselijk lichaam te meten.

### GEbruiksaanwijZing

Dessinfecteer de thermometer voor gebruik. Druk op de knop ON/OFF om de thermometer aan te zetten. Het apparaat voert nu een zelftest uit. Er klinkt een piep waardeer deze test is voltooid. De letter 'Lo' en 'C' in het display verschijnen, is hiermee te zien dat de interne lichaamstemperatuur lager is dan 32 °C, verschijnt 'Lo' in het display en als de omgevingstemperatuur hoger is dan 42 °C, verschijnt 'H' in het display.

Tijdens het opnemen wordt de gemeten temperatuur weergegeven in het scherm en zodra de precieze temperatuur is bereikt verandert de waarde niet meer. Er klinkt vervolgens een pieptoon en het symbool 'C' stopt met knipperen. Houd er echter rekening mee dat de interne lichaamstemperatuur maximaal depte heeft, dat betekent dat de weergegeven temperatuur iets kan stijgen als de temperatuurmeting doorgaat na de pieptoon. Dit geldt in het bijzonder voor metingen onder de oksel, wanneer een temperatuurwaarde dichtbij de interne lichaamstemperatuur wordt geregistreerd. Raadpleeg in dat geval de beschrijving onder het hoofdstuk 'Meetmethoden'. Na het opnemen van de temperatuur schakelt de thermometer uit door op de knop ON/OFF te drukken. Na ongeveer 5 minuten na het opnemen van de temperatuur schakelt de thermometer automatisch uit.

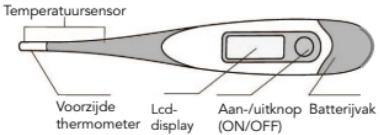
**GEHEUGENFUNCTIE**  
Zet de thermometer aan. U hoort nu een korte pieptoon. De laatste meetwaarde in °C wordt automatisch gedownload ongeveer 2 seconden na het display weergegeven. Deze meetwaarde wordt alleen overschreven als een nieuwe temperatuurwaarde wordt vastgelegd.

### REINIGEN EN DESINFEcTEREN

De beste manier om de voorzijde van de thermometer te reinigen, is deze af te nemen met een vochtige doek, met ontsmettingsmiddel of water (bijv. 70% etylengeest/alkohol). De thermometer is waterdicht en wordt ondergedompeld in een vloosheet of lauwwarm water voor grondige reiniging en desinfectie.

### VoorZORgSAAMSTAREGELen

• Breng de thermometer niet met heet water in contact.  
• Stel de thermometer niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.  
• Laat de thermometer niet vallen. Hij is niet bestand tegen schokken of stoten.  
• Bewaar de thermometer aan dit apparaat aan zonder toestemming van de fabrikant.  
• Buig het apparaat niet open het niet (nu/ντε τη βατεριάκη).  
• Reinig de thermometer niet met verdundamineënbenzine, benzine of benzene. Alleen reinigen met water of een desinfectant.  
• Hou de waterdichte thermometer niet



dieper dan 15 cm en langer dan 30 minuten onder water. De thermometer bevat kleine onderdelen (batterijen, kierpie van het batterijvak) die door kinderen kunnen worden ingeslet. Houd de thermometer daarom buiten bereik van kinderen.

• Buig de voorzijde van de thermometer niet meer dan 45 graden.  
• Als de omgevingstemperatuur hoger is dan 35 °C, buigt de voorzijde van de thermometer en gedurende 5 tot 10 seconden in koud water voordat u de temperatuur opneemt.

• Wanneer u de thermometer voorzijde, voor al kinderen, moet er contact worden opgenomen met een arts.

• Gebruik de thermometer niet in de buurt van een sterke elektromagnetisch veld. Houd de thermometer uit de buurt van radiostationen en mobiele telefoons.

### KALIBRATIE

Dit thermometer is gekalibreerd bij productie.

### BATTERIJEN VERVANGEN

De batterijen zijn leeg en moet worden vervangen als het batterijsymbool 'Lo' of 'H' aan de rechterkant op het display verschijnt. We raden aan de batterijen te verwijderen als de thermometer gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

### TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Type: maximale thermometer
- Meetbereik: (-30,0 °C - 42,0 °C)
- Nauwkeurigheid van metingen
  - +/- 0,1 °C (35,5 °C - 42,0 °C)
  - +/- 0,1 °C (35,0 °C - 35,5 °C)
- Optiek / transporttemperatuur: (-25 °C - 55 °C, < 95% RH)
- Omgevingstemperatuur tijdens gebruik: (5 °C - 35 °C, ≤ 80% RH)
- Min schaal: 0,1 °C
- Batterijtype: Alkalische mangaanbatterij, type LR41, 1,5 V
- Minimalle levensduur van de batterij: 100 uur in continu gebruik.
- Gewicht: ongeveer 12 g



Vervangingsinstructie voor elektronische apparaten  
De batterij van dit product voldoet aan de vereisten van de Europese Richtlijn 2006/66/EG  
**Lo/C:** Temperatuur lager dan 32 °C  
**Hi/C:** Temperatuur hoger dan 42 °C  
**Apparaat type BF**  
Lees de informatie zorgvuldig door

Classificatie betreffende bescherming tegen indringen van vocht overeenkomstig norm IEC 529

IP22

**REF** Shanghai International Holding Corp., GmbH  
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg Germany

**REF** Hangzhou Hu'an Medical & Health Instruments Co., Ltd  
Building 2, 18 Fuzhu Nan RD,  
Wuchang Town, Yuhang District,  
Hangzhou, Zhejiang 310023 China

**REF** 1941FP24  
CE 0197  
Datum Laatste wijziging : 06/2020  
IFU\_1941FP24\_ML\_V07202006R01

## Exacto® Thermometer mit flexibler Messspitze

Lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Thermometer zum ersten Mal verwenden und bewahren Sie diesen an einem sicheren Ort auf. Dieses Produkt wurde zur Messung der Körpertemperatur des Kindes hergestellt.

### Unter dem Arm (axillär Messung)

Wird die Temperatur unter dem Arm gemessen, wird eine Messung der Oberflächentemperatur ausgeführt, die bei Erwachsenen um 0,5 °C bis 1,5 °C im Vergleich zu Temperaturanzeige bei einer rektalen Messung variieren kann. Bei dieser Messmethode wird die Temperatur üblicherweise zwischen 80 und 120 Sekunden lang gemessen. Bitte beachten Sie, dass diese Anzeige nicht genau sein kann, wenn beispielsweise die Achselhöhlen verdeckt sind. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, die Temperatur für 5 Minuten zu verlängern, um die genaueste Anzeige zu erreichen, die am ehesten der Körpertemperatur entspricht.

### Im Mund (orale Messung)

Wird die Temperatur mit dem Thermometer im Mund gemessen, wird eine Messung der Oberflächentemperatur durchgeführt, die bei Erwachsenen um 0,5 °C bis 1,5 °C im Vergleich zu Temperaturanzeige bei einer rektalen Messung variieren kann. Bei dieser Messmethode wird die Temperatur üblicherweise zwischen 80 und 120 Sekunden lang gemessen. Bitte beachten Sie, dass diese Anzeige nicht genau sein kann, wenn beispielsweise die Achselhöhlen verdeckt sind. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, die Temperatur für 5 Minuten zu verlängern, um die genaueste Anzeige zu erreichen, die am ehesten der Körpertemperatur entspricht.

### Im Mund (orale Messung)

Im Mund existieren unterschiedliche Wärmezonen. Im Allgemeinen ist die sublinguale Temperatur zwischen 0,3 °C und 0,8 °C niedriger als die Körpertemperatur. Würde die genaue Temperatur ausgewiesen, würde dies angezeigt. Es erhält 4 Mal ein Signalton und das Symbol 'Lo' hört auf zu blinken. Nichtsdestotrotz, wenn wir auf einen möglichen Fehler hinweisen, eine Temperaturmessung zu ermöglichen, können, legen Sie die Messplätze des Thermometers ein und rechts oder rechts neben dem Zungenmund. Die Messplätze des Thermometers muss während der Messung permanent mit dem Gewebe in Kontakt bleiben und unter der Zunge in einer der hinteren zwei Wärmestachen platziert werden. Der Mund muss während der Temperaturmessung geschlossen bleiben und es muss regelmäßig die Mundtemperatur gecheckt werden. Für die Temperaturmessung wieder essen noch trinken. Die übliche Messdauer beträgt ca. 50 bis 70 Sekunden.

### AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

Die Batterie ist leer und muss ausgetauscht werden, wenn das Symbol 'Lo' oder 'H' rechts auf dem Display erscheint. Wir empfehlen Ihnen, die Batterien auszutauschen, wenn die Temperaturmessung wieder herauszunehmen, wenn das Thermometer lange Zeit nicht verwendet wird.

### TECHNISCHE DATEN

• Typ: Maximal-Thermometer

• Messbereiche: (-32,0 °C - 42,0 °C)

• Messgenauigkeit

• +/- 0,1 °C (35,5 °C - 42,0 °C)

• +/- 0,1 °C (35,0 °C - 35,5 °C)

• Lager-/Transporttemperatur: (-25 °C - 55 °C)

• Umgebungstemperatur während der Messung: (5 °C - 35 °C), < 80 % RH

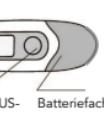
• Min.: 0,1 °C

• Batterietyp: Alkali-Mangan-Batterie des Typs LR41, 1,5 V

• Mindestlebensdauer der Batterien: 100 Stunden im Dauerbetrieb.

• Gewicht: ca. 12 g

• Batterie ist leer



Gerät des Typs BF

Die Anleitung sorgfältig durchlesen  
Einstellung gemäß Schätzart gegen Eindringen von Wasser, wie im Übereinkommen Nr. 529 der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) festgelegt.

IP22

Lagerbedingungen

Rechtmäßiger Hersteller und Herstellungsjahr

Europäischer Bevollmächtigter

Chargennummer

Referenz

gemäß EU-Richtlinie

CE 0197 93/42/EWG

Allgemeine TRIMAN Beschleidung

### KALIBRIERPRÜFUNG

Dieses Thermometer wurde werkseitig eingestellt.

### GARANTIE

Die Garantie für dieses Produkt gilt 2 Jahre, gerechnet ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder missbräuchliche Verwendung zurückzuführen sind. Batterien und Verpackung sind von der Garantie ausgenommen. Sämtliche sonstigen Klagen, einschließlich Klagen auf Schadensersatz, sind ausgeschlossen. Ist das Thermometer Ihrer Meinung nach mangelhaft oder defekt, kontrollieren Sie es zuerst die Batterien, bevor Sie es an den Reparaturservice senden.

Shanghai International Holding Corp., GmbH

Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg Germany

Hangzhou Hu'an Medical & Health Instruments Co., Ltd.

Building 2, 18 Fuzhu Nan RD,  
Wuchang Town, Yuhang District,  
Hangzhou, Zhejiang 310023 China

### Importiert von:

Biosynex SA  
22, Boulevard Sébastien Brant  
67400 Kirchberg-GRAFFENSTADEN  
France

REF 1941FP24

CE 0197

Datum der letzten Änderung : 06/2020  
IFU\_1941FP24\_ML\_V07202006R01